

В СТОЛИЦЕ Германской Демократической Республики я познакомился за сравнительно короткий срок с двенадцатью спектаклями. Но явился сейчас за перо совсем не для того, чтобы хоть как-то отцензуровать их. Эта задача огромна, потому что просмотренных мною спектакли относятся к полярно противоположным жанрам, поставлены в различной манере, отражают драматургию и классическую, и современную. Театральная жизнь демократического Берлина настолько насыщена и полнокровна, что в краткой статье я ограничусь лишь общим впечатлением, оставшимся от этой поездки.

Прежде всего хочу сказать о берлинских зрителях. Их ярко выраженная любовь к театальному зрелищу прекрасно уживается с неослабным интересом к телевидению и к повивкам кинематографии.

Наиболее темпераментно и эмоционально реагирует публика на спектакли современного звучания. Это относится и к полной примет наших дней комедии из жизни молодых производственников лауреата Национальной премии, певца шахтера Хорста Саломона «Шалопай» («Лорбасс») в Немецком театре, и к антифашистской «Карьере Артуро Уи», уже много лет кряду показываемой «Берлиннер ансамбль» в переполненном до отказа зале. Неправильно было бы не сказать и о чуткой реакции берлинских зрителей на пьесы советских драматургов. Для примера назову розовую пьесу «В дороге», идущую уже пятый сезон в Немецком театре.

И еще: ярко ощущается стремление режиссуры и исполнителей преодолеть увлечение самодовлеющей формой. Не только в драматических театрах, но и в музыкальных, особенно в «Коминше-Опер», на первый план выдвигается человек, его характер и мысли, его столкновения и взаимоотношения с окружающими, его отношение к жизни. Вместе с тем

В ЕСЬМА ПОЛЕЗНОЙ и содержательной была беседа группы немецких и советских драматургов в Союзе писателей ГДР. Это была беседа в самом прямом смысле слова — без докладов, без повестки дня, беседа живая, непринужденная, товарищеская. Мне хочется назвать всех немецких драматургов, встретившихся

Уверен, что мое мнение разделяют С. Алешин, В. Розов и руководитель делегации советских драматургов театральный критик В. Пименов.

Что же было центром беседы? Прежде всего предстоящее столетие со дня рождения Владимира Ильича Ленина.

— Мы отдаем себе отчет в том, как беспредельно велика ответствен-

на заводе. Примеру Байерля следует Гаральд Хаузер и тоже знакомит нас с сюжетом своей новой комедии «Любовь без визы».

Драматурги рассказывают о своих новых, еще не завершённых работах — разве это не убедительнейшее доказательство сердечности и непринужденности нашей беседы!

Услышали мы и о большом желании многих драматургов, режиссеров и актеров воплотить на сцене образ вождя немецких коммунистов Карла Либкнехта. Немецкий зритель хотел бы увидеть такой спектакль уже нынешней осенью — в дни, когда будет отмечаться 20-летие Германской Демократической Республики. Наши гостеприимные хозяева выразили надежду, что театры и телевидение Советского Союза должным образом отметят эту знаменательную дату.

Больше переводить друг друга шире включать переводческие пьесы в репертуар своих театров, чаще обмениваться театральными коллективами и постановочными группами, всемерно укреплять содружество сценического искусства обеих стран — таково единодушное пожелание участников нашей товарищеской встречи.

Опубликованное накануне нового года в «Правде» интервью министра культуры СССР Е. А. Фурцевой о расширении культурных связей с братскими социалистическими странами — ясный и перспективный ответ на это пожелание, разделяемое всеми драматургами и театральными деятелями нашей страны.

БЕРЛИН — МОСКВА.

ЗА ТВОРЧЕСКОЕ СОДРУЖЕСТВО

Цезарь СОЛОДАРЬ

спектакли различных берлинских театров столь непохожи друг на друга, в них столько поисков, что, как верно заметила кубинский режиссер Симмела, на ум приходят слова К. С. Станиславского: «Искусство не может стоять на месте. Оно должно постоянно развиваться, тянуться куда-то вперед, либо начнется его одряхление и медленная смерть». Кстати, Симмела проходит стажировку в «Берлиннер ансамбль», продолжающем выполнять благородную миссию международного пропагандиста революционной пьесы. Она изучает приемы и приемы постановки «Оптимистической трагедии» в этом театре с тем, чтобы у себя на родине поставить замечательную пьесу Всеволода Вишневского.

ся с нами, хотя бы потому, что они — авторы, чьи имена часто встречаются на афишах театров ГДР: Хельмут Байерль, Гаральд Хаузер, Генрик Кайн, Райнер Керндль, Хорст Клайнгад, Рольф Пфайфер, Франц Фрайтаг, Клаус Хаммель.

Советские драматурги перед этим несколько дней подряд посещали театры Берлина, а многие из наших немецких товарищей недавно побывали в Москве. Генрик Кайн, например, столь основательно познакомился с ловчиками московского репертуара, что выступил в журнале «Вельбюне» с большой и содержательной статьей о театральном Москве. Это обстоятельство значительно оживило нашу беседу, несомненно принесшую пользу и советским, и немецким драматургам.

ность драматурга, берущегося за создание произведения о Ленине, — сказал Генрик Кайн.

— Но мы понимаем также и то, — добавляет Райнер Керндль, — что отметить великий юбилей можно и нужно не только воплощением на сцене образа Ленина, но и спектаклями о торжестве ленинских идей.

— Следовательно, каждая талантливая пьеса на современную тему, правдиво отражающая борьбу немецкого народа за новые, социалистические отношения между людьми, — продолжает Хельмут Байерль, — достойна показа в дни ленинского юбилея.

И драматург тут же рассказывает нам кратко содержание своей новой пьесы «Иоанна из Дёбеля», действие которой протекает в наши дни